

2 TESALONICABO

Tesalonicabo qui Pablonen raanni joi, jahuen rabe sca

Raannoxon Pablo betan huishahibo

¹ Pablo, Silvano, Timoteo noque rahsibi hihxon tah non mato qui joi raanai, noque huetsabon. Man noquen Papa Dios betan hihquibo, man noquen Hihbo Jesucristo betan hihquibo qui tah non joi raanai, Tesalónica jema janin. ² ¿Noquen Hihbo Jesucristo betan Papa Diosen jahuen shinan mato hinanyamahihquin? ¿Jahuen shinan bichish man sirijahquin shinanax sca jihueyamahin?

Tiromabo Papan casticanyaxihqui

³ Papan joi nincacoinquin tah man shinan hihti caibojahi, noque huetsabon. Jatihixonbi tah man joni huetsahon shinanax hahxonnannanai yanapanhanani. Jaa copi tah hen jascabijaquin Hahxon tah min jai Papan hahcai, mato yocaxonxon. Hahxoncoinquin ta mato coshi hinanihqui. ⁴ Tiromabaan mato hohmis hohmisjaxon tiromajahibaan bi man tenexon jenexonma shinancoinai tah non noquen huetsabo tocanxon noquenbi jato yohihi. ⁵ Mato tiromajahiboya honnannahue. Papan ta ponte shinanihqui. Janoxon jan jihuemahi janin man hihyaxahnon ta mato sirijahiqui. Jaa copi tah man yomanahaquehtai.

⁶ Mato tiromajahibo copixonquin ta Papan jato hihti tiromajayahiqui, jascajaha ta ponte qui

hihxon. ⁷ Hihti perehihnatai chihiyahpa ta nai-hoh quehax noquen Hihbo Jesus sanarenenyaxihquiqui, jahuen coshi yonotibo betan. Joxon ta matoyabi noque tantimayaxihquiqui, man rahma tenehibo. ⁸ Noque tantimaxon bi ta copixonquin noquen Papa Dios honancatsihyamahibo, noquen Hihbo Jesucristo joi siri nincayosmabo jaan casticanyaxihquiqui. ⁹ Jaan casticana ta jascabi sca queyonihbo hihyaxihcanihquiqui. Noquen Hihbo janin ta jaabo jahuentianbi jatimahiqui. Jahuen xabapan xabataima qui ta jato potayaxihquiqui. ¹⁰ Jaa noquen Hihbo jahuiya tah non noque huetsabo rahsixon jaa hihti coshi non jisyaxihquiqui, nete hihbo. Hihti coshihiya tah non rahte rahteyaxihquiqui, jahuen joi nincacoinnihbo. Mato rihbi tah man janobi hihtihi, non yohihah nincacoinnish.

¹¹ Jaa copi tah non mato jascabijaquin yocaxonai: Min jato yohini betanbi senenahbo jato sirijahue Papan, pishinyamahahbo. Sirijaquin shinanxon hahcatsihquibo jatihibi hahcábo miin coshin jato jascajamahue, shinancoinax teetai tihibi rihbi hahcábo jato coshi hinanhue Papan, hah tah non jai mato yocaxonquin. ¹² Jascapahboxon tah man jato noquen Hihbo Jesucristo hihti shi-nanyahi man jismatihi, mato rihbi jahuen shi-nanyahpabo jisíbo. Noquen Papan ta mato jascaxonihquiqui, noquen Hihbo Jesucristonen rihbi.

2

Jayaxihqui yohitima joni

¹ Noquen Hihbo Jesucristo jahuiton behchinoxon non tsinquijaqueyaxihquiqui joi sca ta hen

mato yohihi, noquen huetsabaan. ² Noquen Hihbo ta johuanhoxqui jaibaan bi jato nincayamanahue. Yoshiman jascajaquin yohihah bi nincayamanahue. Jonin rihbi jascajaquin yohihah bi nincayamaquin. Noquen huishahahcamaha joi rihbi mato qui nocotaiya bi nincayamaquin. Jasca jaibaan bi rahteyamanahue. ³ Ni jenquetsahpabi mato paranmayamanahue. Papa Dios potacatsihquibo pari ta jotihiqui. Hoa yohitima yoshin pari rihbi ta caintihiqui, hihti tiroma yoshin. ⁴ Jatihibi Dios hahcaibo potacatsihquin ta hahqui jonibo betihihpaquetai jatihibi rihbi potaquin tanayaxihquiqui, jaabi sca dioscatsihqui. Janoxon Papa yohiti xoboho tsahotax ta Hea ta hen dios qui, hihtihiqui parani.

⁵ ¿Mato betan hihxon pari hen jaa joi mato yohini man shinanyamahin? ⁶ ¿Jahuen nete nocotaiya pari jaa yoshin cainyaxahnon jahuaton rahma jaa pantehihquin? Man tah man honanai. ⁷ Jaa yoshin jotihi tsoan honannih que ma bi ta teescaiqui. Hashoan teepanan ta pantenicaton jaa pantehihqui, jahuen pante-tima nete noconon caman. ⁸ Jaan panteyamascaiya ta yohitima yoshin cainscatihiqui. Jaa ta noquen Hihbo Jesusen yohuanxon res rehteyaxihquiqui. Sanareneni joquin jaa queyobahinquin. ⁹ Noquen Hihbaan jaa queyoyaxihqui ta cainxon yohitimatón jatihibi hahti hahtipahahcamayaxihquiqui, Satanasnen yanapanah. Hahan honanti quescapahbo hahxon ta hahan rahteti quescapahbo hahtihiqui, hahcoinquinma bi paranquin. ¹⁰ Papan jato teehihmapanan ta hihcoinai joi nincacatsihyamahibo hihti

tiromajaquin jaa yohitima yoshiman paranyaxihquiqui, queyonicabo. ¹¹ Nincacatsihyamahibo copi ta paramehti shinan Papan jato hinanyaxihquiqui, yoshin quesahi bi hihcoinai shinanahbo. ¹² Hihcoinai joi nincacatsihyamaxon bi tiromajati jenipahichaibo jatihibi hihti casticannoxon ta jascapa shinan Papan jato hinanyaxihquiqui.

Papan caisai jahuen jihuetahbo

¹³ Jato jascajayahquiqui bi ta matohon noquen Hihbo queenihquiqui. Maijamenoxon ta Papan mato caisnishquiqui, mato teehihmayahnoxon, Dios Yoshiman mato sirijaha hihcoinai joi man shinancoinaiton mato teehihmanoxon. Jaa copi tah non noquen Papa Dios jascabi yohiti jai: Mia copi ta teehihcanihquiqui Papan, hahquin. ¹⁴ Mato teehihmanoxon ta Papan mato quenanishquiqui, noquen Hihbo Jesucristonen xaba man bihyaxahnon hihxon. Non mato yohini joi siripan ta mato quenanishquiqui. ¹⁵ Jaa honanxon shinancoinquin jeneyamaxahnahue, noquen huetsabaan. Non mato honanmahi joi bihquin sirijanahue, noquen janan non mato yohini joi bihxon, huishaxon rihbi non mato yohini bihquin. ¹⁶ Noquehon shinanxon ta Papa Diosen noque jahuentianbi queyotimahihahan sirijaquin shinanti noque hinanishquiqui. Hahan jointi sirijahti noque hinanishquiqui. ¹⁷ Noquen Papa Dios betan noquen Hihbo Jesucristonen mato jointi sirijanon tah hen mato yocaxonai. Jahuen shinan siri maton jointi janin nianon, man siribo janon, sirijaquin shinanax yohuanaibo man janon.

3

Noque yocaxonnahue hih Pablo jai

¹ Nea quirica janquenjanoxon sca tah non mato yohihi, noquen huetsabaan. Noque yocaxonnahue, mato tocan noquen Hihbaan joi janí quescajarahbihi neno rihbi sca caicananon hichaxon nincacahbo. ² Nincayosmabo ta jaiqui tiroma jonibo. Jaabaan noque bihyamanon noque yocaxonnahue. Nincacoinnica rahsima ta jacanihqui hihxon tah non mato yohihi. ³ Noquen Hihbaan ta mato jenebahintimahihqui. Mato ta coshi hinantihiqui. Tiroma yoshiman mato jahuejayamanon ta mato jistihiqui. ⁴ Non mato yohihi quescajiaquin tah man hahtihi. Hahxon bi tah man hahribiyaxihqui, noquen Hihbo shinaxon tah non honanai. ⁵ Noquen Hihbaan mato honanmati tah hen mato yocaxonai, matohon noquen Papa hihti queenai man honannon, Criston mato tenexonni quescajaquin man teneti hahtipahnon.

Teeti ta jaiqui

⁶ Noquen Hihbo Jesucriston janen tah non huetsa joi rihbi sca mato yohihi, noquen huetsabaan. Non mato yohini quescayamahax bi chiquishax noquen huetsabo jihuetaiya hahbetan hihyamabiresnahue. ⁷ Mato tocan tah non chiquishax jihueyamapahonihqui. Man tah man honanai. Non coshin teepahoni quescajihbinahue, non teeni man honanai quescajihbihi. ⁸ Copijaxonma tah non tsoanahbi piti pihanyamanihqui. Bariyahpan teebahinahax tah non yame rihbi niscan niscanax tee teexon

hahpahunihqui, pishinxon mato yocaxon jatsanjamis hihxon. ⁹ Mato yocaxon res piti hahtipahxon bi tah non noquen coriquinin maronihqui, non hahcai quescajaquin maton rihbi janon hihxon. ¹⁰ Mato betan hihxon cah non mato yohinih, teecatsihyamahibo man pimayamanon. ¹¹ Caibo man chiquishax teeyamahi yanca res yohuan yohuanaibohi cah non nincacai. ¹² Jascapa jonibo tah non hihti yohihi, noquen Hihbo Jesucristonen janen yonoquin. Siripi teenahue, matonahbi maton piti pinixon.

¹³ Caibo yanapanquin hahxonquin jeneyamanahue, noque huetsabon. ¹⁴ Nea huishaquin non mato yohihi joi nincacatsihyamahibo honannahue. Hihtimahpax jan pontenon hihxon jascapa manayamascanahue. ¹⁵ Jascapa tah man maton rahui quescama bi maton huetsa quescapontequin yohitihi.

Janquenjanoxon yohihi

¹⁶ Jahuen shinan siri hinanquin noquen Hihbaan mato jointi sirijanon tah hen mato yocaxonai, jatihibi tenehax man jointi hihti sirinon hihxon. Mato betanbi jaa jihuenon tah non yocaxonai.

¹⁷ Heen mequemanbi huishaxon tah hen hahan queyoti joi huishascai. Jasca ta hen jai, hean raanai joi jatihibi ta heen huishaya qui. ¹⁸ Noquen Hihbo Jesucristonen jahuen shinan siri mato hinanah jaya jihuenahue.

Noquen hihbaan joi
New Testament in Capanahua (PE:kaq:Capanahua)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Capanahua

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Capanahua [kaq], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Capanahua

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

8b744608-7540-59b5-a4b9-20fb46e3f9c5